



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/7651
29 diciembre 1966
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

CARTA DE FECHA 28 DE DICIEMBRE DE 1966 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE CAMBOYA

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y como continuación a mi carta No. 5605, de 6 de diciembre de 1966, tengo el honor de comunicar a Vuestra Excelencia, para conocimiento de los miembros del Consejo de Seguridad, lo que sigue:

El 30 de octubre de 1966, hacia las 18 horas, una treintena de hombres armados provenientes del territorio de Tailandia se infiltraron en territorio khmer para atacar la aldea de Bos, situada a unos 9 kilómetros de la frontera, y unos 20 kilómetros al nordeste del Centro de Samrong, provincia de Oddor-Meanchey.

Los elementos khmers de las Fuerzas Nacionales de Defensa estacionados en la aldea respondieron al fuego durante media hora con todas sus armas, lo cual obligó a los intrusos tailandeses a retirarse hacia su territorio.

Del lado khmer hubo que lamentar la destrucción de una choza de paja y daños a los bienes del propietario, así como un búfalo gravemente herido.

El 2 de noviembre de 1966, hacia las 22 horas, el puesto khmer de Thnal, situado a unos 9 kilómetros de la frontera y unos 20 kilómetros al noroeste del Centro de Samrong (Oddor-Meanchey) fue atacado con fuego de mortero y de armas automáticas por elementos armados provenientes de territorio tailandés.

Los intrusos tailandeses no se retiraron a su territorio sino después de una enérgica respuesta de los elementos khmers del puesto.

En el lado khmer hay que lamentar dos bueyes muertos por metralla de las granadas de mortero.

El 5 de noviembre de 1966, hacia las 19.15 horas, una carreta tirada por bueyes conducida por habitantes de la aldea de Thnal, Khum de Kok Khpos, Srok de Samrong, provincia de Oddor-Meanchey, fue volada por una mina colocada por elementos armados procedentes del territorio tailandés en un lugar situado a unos 11 kilómetros de la frontera y una veintena de kilómetros al noroeste del Centro de Samrong.

Tres aldeanos fueron heridos por la explosión, uno de ellos gravemente. Dos bueyes fueron también heridos y la carreta resultó gravemente dañada y fuera de uso.

El mismo día, elementos armados procedentes del territorio tailandés se infiltraron en territorio khmer y atacaron, hacia las 20 horas, con disparos de fusil y de lanzagranadas, el puesto militar khmer de Khvao, en el Khum de Svay Chek, Srok de Thmar Puok, provincia de Battambang, puesto situado a unos 11 kilómetros de la frontera y a una veintena de kilómetros al sudoeste del Centro de Thmar Puok.

Los elementos kmers del puesto respondieron enérgicamente, obligando a los intrusos tailandeses a retirarse hacia su territorio pocos instantes después.

Cabe señalar que el puesto de Khvao ya fue hostigado el 2 de octubre de 1966 por estos mismos elementos armados procedentes de Tailandia.

El 9 de noviembre de 1966, hacia las 18.30 horas, la mencionada aldea de Bos, que había sido objeto de un ataque el 30 de octubre de 1966 por elementos armados procedentes del territorio tailandés, fue hostigada nuevamente durante algunos minutos por los mismos intrusos.

Los agresores tailandeses no se retiraron hacia su territorio sino después de una enérgica respuesta de los defensores kmers del lugar.

El 23 de noviembre de 1966, hacia las 10.40 horas, una carreta tirada por bueyes conducida por un habitante de la aldea de Kou, Srok de Banteai Chhmar, provincia de Oddor Meanchey, fue volada por una mina colocada por elementos armados procedentes del territorio tailandés en un lugar situado a unos 11 kilómetros de la frontera y unos 500 metros al norte de la aldea mencionada.

La explosión mató a dos aldeanos e hirió a otro. Un buey resultó también muerto instantáneamente, otro gravemente herido y la carreta quedó seriamente dañada.

El mismo día, hacia las 18 horas, elementos armados procedentes del territorio tailandés abrieron fuego de mortero contra el puesto khmer de la Guardia Provincial de Yeang Dangkum, en el Srok de Thmar Puok, provincia de Battambang. Cayeron varias granadas de obús a poca distancia del puesto, hiriendo gravemente a una joven.

Los elementos kmers del citado puesto respondieron enérgicamente, obligando a los agresores tailandeses a retirarse poco después hacia Tailandia.

El 24 de noviembre de 1966, a las 10.30 horas, una carreta de búfalos conducida por un vecino de la aldea de Kaun Kriel, en el Srok de Samrong, provincia de Oddor Meanchey, tropezó, haciéndola saltar, con una mina colocada por elementos armados

procedentes de territorio tailandés en un punto situado a unos 9 kilómetros de la frontera y a unos 200 metros al este de la aldea mencionada.

A causa de la explosión resultaron heridos dos vecinos del pueblo, uno de los cuales se halla en grave estado. Dos búfalos murieron en el acto, y la carreta sufrió graves daños.

El 26 de noviembre de 1966, hacia las 21.45 horas, un grupo de elementos armados procedente de Tailandia hizo un disparo de mortero contra el puesto khmer de Kala, situado a unos 1.000 metros de la frontera y a unos veinte kilómetros al noroeste del Centro de Thmar Puok, provincia de Battambang.

Después de una enérgica respuesta de los defensores khmers, los agresores tailandeses se retiraron hacia su territorio.

El 27 de noviembre de 1966, hacia las 8 horas, otra carreta de bueyes saltó al tropezar con una mina colocada igualmente por elementos armados procedentes del territorio de Tailandia, en la aldea de Taben, Srok de Samrong, provincia de Oddor-Meanchey, a cerca de treinta kilómetros de la frontera y unos once kilómetros al sur del centro de Samrong.

A causa de la explosión resultó gravemente herido un aldeano llamado Danh Loth. También quedaron heridos tres bueyes, uno de los cuales se encuentra en grave estado, y la carreta sufrió destrozos considerables.

El 3 de diciembre de 1966, aproximadamente a las 15.45 horas, en circunstancias en que viajaba en una carreta de búfalos, una pareja de la aldea de Kaun-Kriel, Srok de Samrong, provincia de Oddor-Meanchey chocó contra una mina armada por elementos tailandeses en un lugar situado unos 300 metros al este de la aldea y a unos 9 kilómetros de la frontera.

La mujer, llamada Neang Siem Don, resultó gravemente herida; dos búfalos fueron muertos por la explosión y la carreta sufrió daños.

El Real Gobierno de Camboya ha elevado una enérgica y solemne protesta contra estos actos de agresión y provocación cometidos por elementos armados procedentes de territorio tailandés, y ha exigido al Real Gobierno de Tailandia que les ponga fin inmediatamente.

Mucho he de agradecerle se sirva disponer que el texto de la presente comunicación sea distribuido como documento del Consejo de Seguridad.

Saludo a V.E., etc.

(Firmado) Huot SAMRATH
Representante Permanente de Camboya